

# Eisbericht Nr. 105

## Amtsblatt des BSH

|             |         |                        |   |
|-------------|---------|------------------------|---|
| Jahrgang 82 | Nr. 105 | Montag, den 18.05.2009 | 1 |
|-------------|---------|------------------------|---|

### Übersicht

Über das Wochenende hat das Eis, besonders in Küstennähe, weiter abgenommen.

### Bottenvik

Die Eisgrenze verläuft ungefähr von Rödkallen nach Ulkokalla. Vereinzelt treibende Eisschollen erfordern vorsichtiges Navigieren. **Finnische Küste:** In den nördlichen Schären liegt stellenweise morsches Eis. Weiter außerhalb kommt in Küstennähe und östlich von 24°E zuerst meist offenes Wasser oder sehr lockeres Eis vor, nachher dann bis Eisgrenze sehr dichtes bis dichtes 20-50 cm dickes Eis. Stellenweise kommen immer wieder grobe Schollen und aufgepresstes Eis vor. Südlich davon eisfrei. - **Schwedische Küste:** Außerhalb der Küste meist offenes Wasser, aber im Gebiet Nordströmsgrund - Rödkallen - Farstugrunden treiben einzelne grobe Eisschollen, was vorsichtiges Navigieren erfordert. Im zentralen Teil liegt 10-50 cm dickes, lockeres bis dichtes Eis. Es kommen stellenweise immer wieder dickere Schollen und alten Presseisrücken vor, besonders von Rödkallen Richtung Nordosten nach Repskär und von Sandskär bis östlich Kemi-2.

### Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nächsten Tagen wird, bei weiterhin sonnigem und warmen Wetter und schwachen Winde aus meist südlichen Richtungen, das Eis weiter abnehmen. Die Eisdrift bleibt gering.

Im Auftrag  
Dr. Holfort

### Overview

Over the weekend the ice in the Bay of Bothnia specially near to the coast, has decreased further.

### Bay of Bothnia

The ice edge runs approximately along the line Rödkallen – Ulkokalla. Single drifting floes require careful navigation. **Finnish Coast:** In the northern archipelagos there is rotten ice in places. Farther out there is first open water or very open ice near the coast and east of about 24°E, followed by very close to close, 20-50 cm thick ice up to ice edge. In the whole region heavy floes and ridged ice occurs in places. Farther south it is ice free. - **Swedish Coast:** Outside the coast mostly open water, but in the region Nordströmsgrund - Rödkallen - Farstugrunden single heavy ice floes are drifting, requiring careful navigation. In the central part there is open to close, 10-50 cm thick ice. Thicker floes and old ridges are present in places, specially from Rödkallen eastwards towards Repskär and from Sanskär to east of Kemi-2.

### Expected Ice Development

During the next days the weather will stay warm and sunny, with only light winds out of southerly directions. Therefore the ice retreat will continue and no large ice drift is expected

By order  
Dr. Holfort

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
Postfach 301220 20305 Hamburg  
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070  
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002  
[www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp](http://www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp)  
© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)  
© BSH - All rights reserved  
Reproduction in whole or in part prohibited

### Restrictions to Navigation

|                | Harbour/District      | At least dwt/hp | Ice Class | Begin  |
|----------------|-----------------------|-----------------|-----------|--------|
| <b>Finland</b> | Tornio, Kemi and Oulu | 2000 dwt        | IA and IB | 12.05. |
|                | Raahe                 | 2000 dwt        | IA and IB | 27.04. |
| <b>Sweden</b>  | Karlsborg             | 2000 dwt        | IB        | 13.05. |
|                | Luleå                 | 2000 dwt        | II        | 13.05. |

### Information of the Icebreaker Services

#### Finland

**Icebreaker:** KONTIO assists in the Bay of Bothnia.

#### Sweden

Vessels not suitable for winter navigation, river vessels and tugs with barge can not expect governmental icebreaker assistance. All ships entering harbours in the Bay of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59° 33' E 20° 01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

**Icebreaker:** ALE assists on request in the Bay of Bothnia.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Erste Zahl:</p> <p><b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b></p> <p>0 Eisfrei</p> <p>1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10</p> <p>2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10</p> <p>3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10</p> <p>4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10</p> <p>5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10</p> <p>6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10</p> <p>7 Eis außerhalb der Festeiskante</p> <p>8 Festeis</p> <p>9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante</p> <p>/ Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:</p> <p><b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b></p> <p>0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m</p> <p>1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m</p> <p>2 Mittelmäßige Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m</p> <p>3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m</p> <p>4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis</p> <p>5 Übereinandergeschobenes Eis</p> <p>6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpen oder kompaktes Trümmereis</p> <p>7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)</p> <p>8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis</p> <p>9 Morsches Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p> | <p>Zweite Zahl:</p> <p><b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b></p> <p>0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)</p> <p>1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut</p> <p>2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)</p> <p>3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)</p> <p>4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)</p> <p>5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)</p> <p>6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)</p> <p>7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:</p> <p><b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b></p> <p>0 Schifffahrt unbehindert</p> <p>1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.</p> <p>2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.</p> <p>3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.</p> <p>4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.</p> <p>5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung</p> <p>8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.</p> <p>9 Schifffahrt hat aufgehört.</p> <p>/ Unbekannt</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Finnland , 18.05.2009

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Röyttä - Etukari                    | 1896 |
| Etukari - Ristinmatala              | 1896 |
| Ajos - Ristinmatala                 | 1896 |
| Ristinmatala - Kemi 2               | 1896 |
| Kemi 2 - Kemi 1                     | 5976 |
| Kemi 1, Seegebiet im SW             | 5976 |
| Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi    | 4996 |
| Oulu, Hafen - Kattilankalla         | 0//6 |
| Kattilankalla - Oulu 1              | 1896 |
| Oulu 1, Seegebiet im SW             | 1896 |
| Offene See N-lich Breite Marjaniemi | 4976 |
| Raahe, Hafen - Heikinkari           | 1896 |
| Heikinkari - Raahe Leuchtturm       | 2896 |

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| Raahe Leuchtturm - Nahkiainen           | 2896 |
| Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See | 3896 |

#### Schweden , 18.05.2009

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Karlsborg - Malören            | 1896 |
| Malören, Seegebiet ausserhalb  | 1896 |
| Björnklack - Farstugrunden     | 4896 |
| Farstugrunden, See im E und SE | 3826 |
| Rödkallen - Norströmsgrund     | 1816 |